

# TEKNISK DOKUMENTATION

## LASAL Transporter 6800/6900



LASAL Transporter model 6900

6800 xx 2010

*Denne tekniske dokumentation / manual skal følge transporteren i hele dens levetid.*



### LASAL ApS

Industrivej 15, DK-8881 Thorsø

Tlf.: +45 86 96 76 11 / Fax +45 86 96 66 20

CVR nr. 12678088



# LASAL ApS

Industrivej 15, DK-8881 Thorsø

Tlf.: +45 86 96 76 11 / Fax +45 86 96 66 20

CVR nr. 12678088

**LASAL TRANSPORTER 6800/6900**

## Indholdsfortegnelse

	Side
Indledning .....	3
EU-overensstemmelseserklæring .....	4
Produktbeskrivelse .....	5
Belastning og brugervægt .....	5
Højdejustering .....	5
Styrehåndtag .....	5
Bremsesystemet .....	5
Bremsesystemet, justering .....	5
Hjulene .....	5
Puderammen .....	6
Længdejustering af puderammen .....	6
Indsatspuder .....	6
Fodstøtte, montering på LASAL Transporter 6800 .....	7
Fodstøtte, montering på LASAL Transporter 6900 .....	7
Bespænding under transport .....	7
Før ibrugtagning .....	8
Checkliste - inden ibrugtagning .....	8
Transporterens indstillingsmuligheder ill. med fotos .....	9
Opladning og brug af batteriet .....	10
Sikkerhedsinformation .....	11
Klemmerisiko .....	11
Opmærksomhedsrisiko .....	12
Vedligeholdelse .....	13
Fejlfinding .....	14
Tegninger .....	15-16
Reserveredelsliste .....	17
Mål og tekniske data .....	18



# LASAL ApS

Industrivej 15, DK-8881 Thorsø

Tlf.: +45 86 96 76 11 / Fax +45 86 96 66 20

CVR nr. 12678088

**LASAL TRANSPORTER 6800/6900**

## Indledning

Kære kunde.

Vi vil gerne takke dig for købet af LASAL Transporteren. Vi er overbeviste om, at den vil blive til daglig glæde for dig og dine omgivelser.

Brugermanualen omhandler nyttige oplysninger om indstilling, betjening, vedligeholdelse, sikkerhedsrisiko, tekniske data m.v.

Denne brugermanual omhandler LASAL Transporteren 6800/6900

### Vigtigt!

Læs venligst denne brugermanual grundigt, og gem den til senere brug. Den skal altid være til rådighed for brugeren og skal altid følge Transporteren.

For at gøre det nemt for dig, har vi valgt at laminere et par sider omkring indstilling af Transporteren samt opladning af batteriet. Vi ved at disse områder er noget der bruges ofte og til tider af forskellige brugere. Derfor anbefaler vi dig at hænge plastkopien på Transporteren, til brug for alle der betjener Transporteren.

Med venlig hilsen

LASAL ApS



LASAL Transporter 6800



# LASAL ApS

Industrivej 15, DK-8881 Thorsø

Tlf.: +45 86 96 76 11 / Fax +45 86 96 66 20

CVR nr. 12678088

**LASAL TRANSPORTER 6800/6900**

## EU - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Fabrikant:

LASAL ApS

Industrivej 15  
DK-8881 Thorsø  
Tlf.: +45 86 96 76 11  
Fax: +45 86 96 66 20



Klasse I

erklærer hermed at  
LASAL Transporter:

6900	2010
Type	Nr. År

er i overensstemmelse med Rådets direktiv

93/42/EEC 1993

2004/108EF EMC

Standarder/normer

EN 12182: 2002

EN 1970: 2002

EN 1970/A1: 2005

EN ISO 14971: 2009

EN 60 601-1/Corr: 1: 2008

EN 60 601-1/Corr: 2: 2008

EN 60 601-1-2: 2007

EN ISO 10535: 2007 (Del af)

EN ISO 12952-1: 1998

EN ISO 12952-3: 1998

ISO Klasse

12.27.18

Prøvningsrapport:

Afprøvet med indsatspude til voksne og børn.

6200 Afprøvet for Max. 120 kg

6300 Afprøvet for Max. 120 kg

6700 Afprøvet for Max. 140 kg

6500 Afprøvet som 6700

6900 Afprøvet for Max. 140 kg

6800 Afprøvet som 6900

Rapport nr. 00.17a+b

Rapport nr. 03.26a

Rapport nr. 07.42A

Rapport nr. 11.28A

Hjælpemiddel Institutet, Afd. For  
Mobilitet, Kvalitetssikring og Prøvning.  
Gregersensvej, DK-2630 Taastrup  
Tlf.: +45 43 99 33 22, Fax: +45 43 52 70 72

01.01 2010

Dato

Underskrift



# LASAL ApS

Industrivej 15, DK-8881 Thorsø

Tlf.: +45 86 96 76 11 / Fax +45 86 96 66 20

CVR nr. 12678088

**LASAL TRANSPORTER 6800/6900**

## Produktbeskrivelse

LASAL Transporteren er et mobilt hjælpemiddel, der anvendes til hvile og aflastning af børn, unge, voksne og ældre svært bevægelseshæmmede personer, der har behov for varierende lejringsmuligheder som alternativ til kørestol, seng, madras, sækkestol etc. Transporteren er ikke egnet til personer, der kan forflytte sig ved egen kraft. Transporteren med indsatspude anvendes til at sikre brugeren optimal komfort i hvile- og aflastningssituationer, hvad enten der er tale om siddende eller liggende stilling, rygleje såvel som sideleje. Ved brug af dette mobile hjælpemiddel kan brugeren transporteres med rundt i hjemmet/institutionen og i en vis udstrækning også udendørs, hvis terrænet er jævnt. Transporteren kan indstilles i højden, således at den passer til brugerens behov og/eller hjælperens arbejdsstilling. Ligeledes kan Transporteren indstilles i puderammens ryg- og sædedel samt fodstøtte, således at indstillingen passer til brugerens positionering. Det er med andre ord muligt at variere brugerens stilling efter behov og på en nem og sikker måde for både bruger og hjælper. Transporteren er længdejusterbar og kan indstilles efter behov.

### Belastning og brugervægt

6900 / 6800 Transporteren er vægtmæssigt afprøvet til at kunne bære en totalvægt på 140 kg, men selve puderammen med indsatspude er normalt for lille til personer med denne vægt, og den aktuelle brugervægt kan kun sjældent overstige 100 kg.

### Højdejustering

LASAL Transporteren er trinløs justerbar vha. saksemekanisme samt elektrisk styreenhed og batteri, aktuator og betjeningsenhed. LASAL Transporterens hæve/sænkefunktion samt puderammens rygdæl (og på 6900 fodstøtten) styres vha. tasterne på håndbetjeningen. I yderpositionerne stopper hæve/sænkefunktionen automatisk.

### Styrehåndtag

LASAL Transporteren er forsynet med et styrehåndtag, der anvendes til at manøvrere Transporteren med. Styrehåndtaget kan indstilles i to højder vha. to fjederbelastede knapper, placeret nederst på den lodrette styrestang. Øverst på styrehåndtaget er monteret et bremsehåndtag (se ill. side 9).

### Bremsesystemet

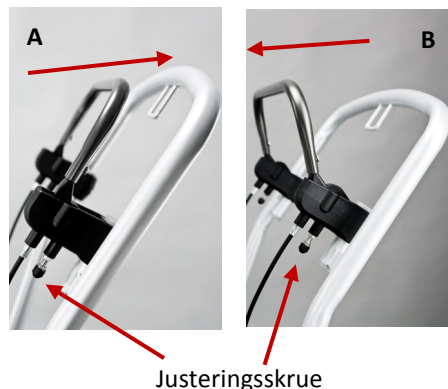
Bremsen er monteret på de bagerste hjul og kun disse kan bremses. Bremsen aktiveres på styrehåndtaget og kan aktiveres på to måder:

A) Kørebremsen aktiveres ved at føre bremsehåndtaget bagud (mod hjælper).

B) Parkeringsbremsen aktiveres ved at presse bremsehåndtaget fremad (væk fra hjælper). Hjulene blokeres.

### Bremsesystemet—justering

Bremsesystemet justeres ved at dreje justeringsskruen. Drej med uret (skrues indad) hvorved bremseeffekten reduceres. Drejes mod uret (skrues udad) øges bremseeffekten.



### Hjulene

LASAL Transporteren er forsynet med fire hjul, der gør den mobil. De forreste hjul er monteret i en drejelig forgaffel og kan dreje 360° om en lodret akse, hvilket gør den let at manøvrere med. Baghjulene er fastmonteret om en vandret akse. Kun baghjulene kan bremses.



# LASAL ApS

Industrivej 15, DK-8881 Thorsø

Tlf.: +45 86 96 76 11 / Fax +45 86 96 66 20

CVR nr. 12678088

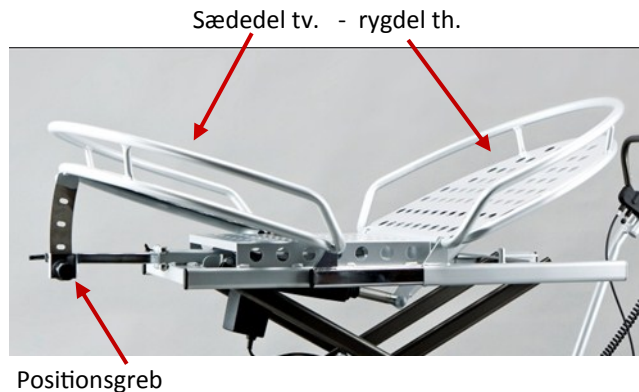
**LASAL TRANSPORTER 6800/6900**

## Puderammen

Puderammen på LASAL Transporteren er udformet således, at indsatspuden kan placeres heri. Puderammen er forsynet med en bøjle på hver side, som fastholder puden. Bøjlen fungerer ikke som sengehest.

Puderammen består af to bevægelige dele:

1. En sædedel, der kan indstilles manuelt, maksimalt  $20^\circ = 16$  cm, og har 4 mulige positioner. Indstillingen sker ved at udløse positionsgrebet under sædet og derefter trække i puderrammens sædedel til den ønskede vinkling af sædet opnås.
2. Rygdelen er trinløs justerbar og kan vippe fra  $0-45^\circ$  vha. et drejeled samt elektrisk styreenhed og batteri, aktuator og betjeningsenhed. Vippefunktionen betjenes vha. tasterne på håndbetjeningen. I øverste og nederste position stopper vippefunktionen automatisk.



## Længdejustering af puderrammen

Puderrammens længde kan justeres vha. et plastgreb *under* rammen på Transporterens venstre side (set fra fodstøtten). Indstil puderrammen således at den passer til indsatspudens størrelse.



**Vær forsigtig**, når rammen trækkes ud/ind; stik ikke fingrene ned i hullerne på rammens vandrette overflade, da de i værste fald kan skade fingrene. Træk/skub i stedet i puderrammens bøjle. (Se ill. side 9.)

## Indsatspuder

I LASAL Transporterens puderramme anvendes de hertil egnede indsatspuder, som findes i flere faconer og flere længder. Ens for alle indsatspuder er, at de er ovalformede og forsynet med skridsikker bund. Alle indsatspuder er fremstillet af PU-belagt polyester med fyld af polystyrenkugler. Puderrammens længde er, som ovenfor beskrevet, justerbar og det er vigtigt, at den er indstillet efter indsatspudens størrelse.



LASAL-båden - hvid



MT Tumble - grå



MT Duplo - grå



# LASAL ApS

Industrivej 15, DK-8881 Thorsø

Tlf.: +45 86 96 76 11 / Fax +45 86 96 66 20

CVR nr. 12678088

**LASAL TRANSPORTER 6800/6900**

## Fodstøtten

LASAL Transporter 6800 er forsynet med en manuelt justerbar fodstøtte (som tidligere modeller 6200, 6300 og 6500). LASAL Transporter 6900 leveres med en trinløst justerbar fodstøtte, der kan vippes 0-40°, kontrolleret fra håndbetjeningen, som for højde og rygindstilling. Derudover er højden af fodstøtten manuelt justerbar.

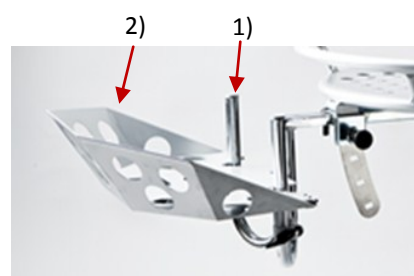
For foto, montering og indstilling, se herunder.

## LASAL Transporter 6800

Fodstøtten er manuelt betjent og består af 2 dele: 1) Bøjle 2) Fodstøtte.

### Montering af fodstøtten:

Bøjleens blanke rør monteres i glideskinnen placeret for enden af Transporteren under vognrammen. Enderne på bøjleens ben, skal pege opad. Bøjlen anbringes i den ønskede afstand fra rammen og fastgøres ved at dreje på det justerbare plastgreb. Selve fodstøtten monteres nu på bøjlen og fastgøres derefter i den ønskede højde ved hjælp af 2 fingerskruer på bagsiden af fodstøtten. Fodpuden placeres i fodstøtten.



## LASAL Transporter 6900

Fodstøtten betjenes med håndkontrollen.

### Montering af fodstøtten:

Fodstøttens blanke rør monteres i glideskinnen placeret for enden af Transporteren under rammen. Fodstøtten placeres i den ønskede afstand fra rammen og låses med det justerbare spændegreb. Fodstøttens højdeindstilling fra gulvet indstilles ved at løsne spændegrebet, der er placeret bag fodstøttens kurv. Sørg for at spænde grebet i den ønskede højde. Fodstøtten skal tilkobles den sorte kontrolboks under Transporteren. Transporteren hæves til højeste position for bedre at kunne komme til. Fjern først sikkerhedsclipsen, der er monteret rundt om stikkene. Indsæt stikket fra fodstøtten i den tomme kontakt. Vær sikker på, at stikket er placeret korrekt (det skal helt i bund). Tjek ved hjælp af håndbetjeningen. Sæt sikkerhedsclipsen tilbage på kontrolboksen. Fodpuden placeres i fodstøtten.



## Bespænding under transport

LASAL Transporteren er forsynet med 4 bespændings "øjer", der anvendes til fastgøring af Transporteren under transport. Transporteren må ikke anvendes af personer under transport i motoriserede køretøjer. LASAL Transporteren er ikke crash testet.

I øvrigt henvises til Hjælpemiddel Institutet: Fastspænding af kørestole i biler (2008).





# LASAL ApS

Industrivej 15, DK-8881 Thorsø

Tlf.: +45 86 96 76 11 / Fax +45 86 96 66 20

CVR nr. 12678088

**LASAL TRANSPORTER 6800/6900**

## Før ibrugtagning:

Før arbejdet med Transporteren påbegyndes, skal hjælper sikre sig, at Transporteren er fuldt funktionsdygtig og at batteriet er opladet.

1. Undlad afprøvning af el-kontrollerede dele indtil punkt 2 herunder er gennemført.
2. Oplad batteriet i 24 timer ved tilslutning af netstikket til 220V/230V.
3. Fodstøtte:  
Monter fodstøtten for model 6800/6900 (se beskrivelse side 7).
4. Længdeindstilling:
  - a. Placér indsatspuden i puderrammen.
  - b. Kontrollér at puderrammens længde passer til indsatspuden.
  - c. Længden af puderrammen kan justeres vha. et plastgreb *under* rammen på Transporterens venstre side (set fra fodstøtten). Indstil rammen således at den passer til indsatspudens størrelse.
5. Gennemfør de 6 kontrolpunkter nederst på denne side.
6. Transporteren er nu klar til anvendelse.

### **!! OBS - OBS !!**

For at forhindre beskadigelse af Transporteren skal hjælper, før arbejdet med LASAL Transporteren påbegyndes, gøre sig fortrolig med arbejdsstedets omgivelser og forhindringer så som møbler, dørtrin, dørkarme etc., samt steder, hvor der eksempelvis er smal passage. Særligt i områder, hvor LASAL Transporteren skal kunne dreje om hjørner, anbefales det at skabe god plads ved at flytte eventuelle møbler, der kunne stå i vejen. Vær opmærksom på, at Transporteren er lang og kræver meget plads, især når der drejes og vendes. Undgå at ramme husets interiør eller omkringværende personer.

## Checkliste

### - inden ibrugtagning af LASAL Transporteren

Kontrollér at:

1. bremsemekanismen er uskadt og fungerer korrekt:  
Bremsen har 2 funktioner:
  - \* Kørebremse – aktiveres ved at føre bremsehåndtaget bagud (mod hjælper).
  - \* Parkeringsbremse – aktiveres ved at presse håndtaget fremad (væk fra hjælper).Hjulene blokeres.
2. hjulene er uden skader og korrekt monteret.
3. kørehåndtaget sidder fast og ikke kan løftes af, når der trækkes opad.
4. bevægelige dele løber let og ikke er helt eller delvist blokeret.
5. batteriet er opladet og ladekablet er uskadt, taget ud af elkontakten og rullet sammen.
6. håndkontrollens knapper justerer Transporterens højde, ryghældning og for model 6900 benhældning.





# LASAL ApS

Industrivej 15, DK-8881 Thorsø

Tlf.: +45 86 96 76 11 / Fax +45 86 96 66 20

CVR nr. 12678088

## LASAL TRANSPORTER 6800/6900

### Længdejustering af vognen

Selve rammen, hvori indsatspuden er placeret, kan længdejusteres. Fjern indsatspuden. Under rammen placeret på vognens venstre side (set fra fodstøtten) findes et plastgreb.



Træk ud i plastgrebet samtidig med at der trækkes i rammen indtil sædedelen har den ønskede længde. Sæt aldrig fingrene i hullerne!! Slip plastgrebet og rammen er låst.



### Bremsesystemet - justering

Bremsesystemet justeres ved at dreje justeringsskruen. Drej med uret (skrues indad) hvorved bremseeffekten reduceres. Drejes mod uret (skrues udad) øges bremseeffekten.

### Bremssning - fremgangsmåde

A) Kørebremsen aktiveres ved at føre bremsehåndtaget bagud (mod højre).  
B) Parkeringsbremsen aktiveres ved at presse bremsehåndtaget fremad (væk fra højre). Hjulene blokeres.

### Håndbetjening

Ved hjælp af håndbetjeningen indstilles Lasal Transporterens op/ned funktioner:

Øverste: Vognens rygstilling

Mellemste: vognens højdeindstilling over gulvhøjde

Nederste: Fodstøttens vinkel



### Styrehåndtaget

Styrehåndtaget har 2 højdeindstillingsmuligheder, der indstilles efter hjælperens behov.

På hver side af den lodrette styrestang er placeret en lille fjederbelastet knap. Begge knapper trækkes ud samtidig med at håndtaget trækkes op eller ned i den ønskede højde, hvorefter knappen slippes og der lyder et "klik". Håndtaget er nu låst i den nye indstilling.



Fjederbelastet knap

### Vinkling af rammens sædedel

Tag fat i positionsgrebet, som er placeret inde under pude- rammens sædedel. Tag fat i rammen og løft/sænk i den ønskede vinkel. Der er 4 indstillingsmuligheder. Sørg for at "splitten" låser i den ønskede position inden der slippes.



Glideskinne

Fodstøttens blanke rør

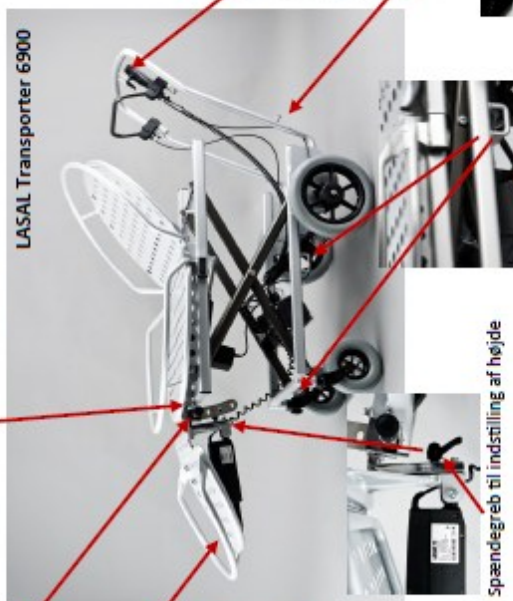
### Fodstøtten:

Fodstøttens blanke rør monteres i glideskinnen placeret for enden af vognen under rammen. Fodstøtten placeres i den ønskede afstand fra rammen og låses med det justerbare spændegreb. Fodstøttens højdeindstilling fra gulvet, indstilles ved at løse spændegrebet, der er placeret bag fodstøttens kurv. Sørg for at spændegrebet i den ønskede højde. Fodstøtten skal tilkobles den sorte kontrolboks under vognen. Fjern først sikkerhedsclipsen, der er monteret rundt om stikkene. Indsæt stikket fra fodstøtten i den tomme kontakt. Vær sikker på at stikket er placeret korrekt (det skal helt i bund). Tjek ved hjælp af håndbetjeningen. Sæt sikkerhedsclipsen tilbage på kontrolboksen.

### Opladning af batteriet

Opladning af batteriet skal gøres jævnlgt vha. ladekablet. Kablet der sidder i kontrolboksen tilsluttes strømstikket på væggen. Det anbefales at have faste ruder omkring opladning af vognen for at være sikker på, det bliver gjort. Opladning kan eventuelt foregå natten over, hvor vognen ikke er i brug. Batteriet kan ikke overoplades og bliver ikke skadet af at være tilsluttet strøm i længere tid. HUSK at frakoble ledningen inden vognen flyttes for at undgå skade på ladekabel og installationer.

### LASAL Transporter 6900



Spændegreb til indstilling af højde

### Bespænding under transport

LASAL Transporteren er forsynet med 4 bespændinger, der anvendes til at fastgøre vognen til bunden af transportmidlet. Følg sikkerhedskravene omkring fastgøring af hjælpemidler i transportmidler. LASAL vognen må IKKE anvendes af personer under transport i motoriserede køretøjer.



## LASAL ApS

Industrivej 15, DK-8881 Thorsø

Tlf.: +45 86 96 76 11 / Fax +45 86 96 66 20

CVR nr. 12678088

**LASAL TRANSPORTER 6800/6900**

# Opladning og brug af batteriet

### Anvendelse:

Transporterens løfte/sænke funktion og rygvippefunktionen samt vippefunktionen af fodstøtte på 6900 styres ved hjælp af håndbetjeningens taster.

1. Oplad om muligt batteriet hver nat, gerne mindst 6 timer. Tilslut netstikket til 220V/230V.
2. Det anbefales at have faste rutiner omkring opladning. Batteriet skal som minimum oplades 1 gang ugentlig - evt. mere alt efter behov.
3. Batteriet kan ikke overoplades. Det tåler derfor at være tilsluttet netspænding til opladning, når LASAL Transporteren ikke er i brug. For optimal levetid af batteriet skal LASAL Transporteren tilsluttes netspænding så ofte som muligt.
4. Når batteriet er ved at være afladet, vil det afgive en bib-lyd, når man aktiverer tasterne på håndbetjeningen. Sæt straks batteriet til opladning. Undlad fortsat brug af Transporteren før batteriet igen er opladet. Fortsat brug af et næsten afladet batteri vil skade batteriet og afkorte dets levetid.
5. Ved langtidsopbevaring af LASAL Transporter 6800 og 6900 bør batteriet genoplades fuldt hver 3. måned, ellers kan det blive beskadiget p.g.a. selvafladning. Opbevaring bør ske indendørs og tørt.
6. Når Transporteren er i brug, skal ladekablet være rullet sammen.
7. Ved fuld opladning af et fuldt ydedygtigt batteri kan forventes ca. 40 fulde løft, før ny opladning er nødvendig.
8. Batteriet skal udskiftes efter ca. 4 år. Måske tidligere, afhængig af brugsmønsteret. Ved udskiftning af batterierne skal forseglingsmaterialet være uskadt eller udskiftes for at sikre fortsat vandtæthed.

### **!!! VIGTIGT !!!**

**Opladning må ikke foregå i fugtige/våde områder.  
Undgå at oplade med en person i Transporteren.**

**Husk opladning under langtidsopbevaring.**

**Batteriet skal straks oplades hvis akustisk signal afgives.  
Fortsat brug af et næsten afladet batteri vil skade batteriet og  
afkorte dets levetid.**

**Træk netstikket ud, før Transporteren flyttes.**



# LASAL ApS

Industrivej 15, DK-8881 Thorsø

Tlf.: +45 86 96 76 11 / Fax +45 86 96 66 20

CVR nr. 12678088

**LASAL TRANSPORTER 6800/6900**

## Sikkerhedsinformation

LASAL Transporter 6900 og LASAL Transporter 6800 må ikke laste personer og hjælpeudstyr, der tilsammen overstiger den angivne vægt på 140 kg.

Inden Transporteren anvendes til en bruger, skal hjælper altid sikre sig, at kørehåndtaget er ordentligt monteret og ikke sidder løst.

LASAL Transporteren er til anvendelse af én person, placeret i indsatspude. (Se EU-OVERENSSTEMMELSE-ERKLÆRING side 4).

Det anbefales, at der anvendes lift, når brugeren forflyttes til og fra Transporteren.

Personer må ikke placeres eller sidde på kanten.

Ingen må sidde på en evt. monteret fodstøtte (6800) eller fodforlænger/fodstøtte (6900).

**LASAL Transporteren leveres med et sikkerhedsbælte. Det skal anvendes af alle brugere med mindre en ansvarlig person beslutter, at anvendelse af sikkerhedsbæltet ikke er nødvendig for en bestemt bruger. En sådan beslutning bør regelmæssigt revurderes og altid ved ændrede plejerutiner eller ved brugerens ændrede evner.**

### Vigtig info!

Brugeren har ofte hænder, arme, ben og fødder placeret delvist udenfor Transporteren. Sørg for, at brugeren ikke skades af forbipasserende personer eller udstyr.

Med en bruger i Transporteren bør denne kun flyttes, når puderammen er sænket til sin laveste position.

Transporteren er ikke bygget til brug i ujævnt eller kuperet terræn, på løst underlag, ej heller i vand af ringe eller større dybde.

Ved kørsel skal det sikres, at brugeren ikke skades i smalle passager eller døråbninger.

En bruger må aldrig opholde sig i Transporteren, når denne flyttes ind i eller transporteres i andre transportmidler. Dette gælder også selvom Transporteren er godt fastspændt under en sådan transport. LASAL Transporteren er ikke crash testet.

Løft aldrig Transporteren fra gulv/terræn ved at holde i fodstøtten og/eller kørehåndtaget.

Glem ikke brugeren i sol, kulde, blæst eller regn.

Parkér aldrig Transporteren med brugeren på skrånende terræn.

Når Transporteren ikke anvendes til transport, skal den være bremsset.

### Klemmerisiko

Der må ikke være personer, genstande eller andet mellem eller under puderammens og saksebenenes bevægelige dele.

Se også risiko ved længdejustering af ramme side 6.



# LASAL ApS

Industrivej 15, DK-8881 Thorsø

Tlf.: +45 86 96 76 11 / Fax +45 86 96 66 20

CVR nr. 12678088

**LASAL TRANSPORTER 6800/6900**

---

## **Opmærksomhedsrisiko**

Blokeringsbremsen skal altid være aktiveret, når der foretages hæve-/sænke funktion, når der opholder sig personer i Transporteren og når der arbejdes med og omkring Transporteren.

Ingen person må efterlades uovervåget i Transporteren.

Ingen person må være i Transporteren under opladning.

Ingen person må efterlades i Transporteren på skrånende terræn.

Opladningen må ikke foregå i våde / fugtige områder.

Ved udendørs brug kan bremsen med forsigtighed anvendes som kørebremse.

Bremsen er ikke effektiv i glat føre og på stejle områder.

**Der må ikke være en person i Transporteren, når den transporteres i et køretøj.**

Transporteren er ikke crash-testet.

Ved hjælp af 4 fastspændingsøjere på Transporterens bundramme, kan Transporteren spændes fast under kørsel uden bruger.



# LASAL ApS

Industrivej 15, DK-8881 Thorsø

Tlf.: +45 86 96 76 11 / Fax +45 86 96 66 20

CVR nr. 12678088

**LASAL TRANSPORTER 6800/6900**

---

## Vedligeholdelse

### Rengøring

Transporteren rengøres med en blød klud og vand, eventuelt tilsat lidt opvaskemiddel eller lignende. Rengøringen foretages når Transporteren er hævet helt op og den vipbare puderramme er i 45° og sædedelen løftet 20°, hvorved alle overflader er tilgængelige. Blokeringsbremsen skal være aktiveret, når rengøring foretages.

Er Transporteren blevet beskidt efter udendørs brug, skal den straks tørres af. Undgå at bruge Transporteren i regnvejr. Skulle det alligevel ske, skal den straks tørres af.

Der må ikke være uvedkommende personer i eller ved Transporteren, når den rengøres. Anvend aldrig stærke rengøringsmidler og lignende på Transporteren. Anvend ikke højtryksrensere. Undgå at få vand på de elektriske komponenter.

Selve indsatspuden rengøres med en blød klud og vand evt. tilsat lidt opvaskemiddel. Sprit kan anvendes.

Er indsatspudens forsynet med et yderbetræk af 100% bomuld, kan dette vaskes ved 60°.

### Desinfektion

Til desinfektion af puderramme og andre metaldele samt selve indsatspuden kan anvendes aftørring med 75-80% sprit.

### Smøring

Bevægelige dele som hængslet mellem puderrammens rygdæl og sædedel samt den bevægelige del mellem fodstøtten (6900) og udtrækskinnen, kan med fordel smøres med VD40.

### Reparation

Ved reparation af Transporteren gælder de generelle sikkerhedsforskrifter og derudover gælder:

Ved udskiftning af sliddele og / eller ved behov for andre reservedele kontaktes leverandøren.

Delene bestilles ud fra leverandørens reservedelsliste side 16.

### Årskontrol

Ved årskontrol af hertil autoriseret person foretages kontrol af Transporterens funktion, elektronik og motorer, ligesom der udføres mindre vedligeholdelser så som smøring, efterspænding og evt. justering af bremses.

### Reklamationsret

LASAL giver reklamationsret jf. Købeloven. Dette gælder kun ved anvendelse af originale reservedele og tilbehør samt tilpasninger foretaget af autoriseret servicetekniker.

LASAL påtager sig ikke ansvar for skader på produktet eller brugeren, der er opstået pga.:

- Transport
- Misbrug
- Almindelig slidtage
- Forkert brug
- Brug af uoriginale reservedele og tilbehør
- Tilpasning af uautoriseret servicetekniker



## LASAL ApS

Industrivej 15, DK-8881 Thorsø

Tlf.: +45 86 96 76 11 / Fax +45 86 96 66 20

CVR nr. 12678088

**LASAL TRANSPORTER 6800/6900**

---

## Fejlfinding

Fungerer løfte/sænkefunktionen eller vippemekanismen ikke:

1. Er batteriet opladet?
2. Er der noget i klemme?
3. Er håndbetjeningen synligt skadet?
4. Sidder alle stik korrekt placeret i kontrolboksen?





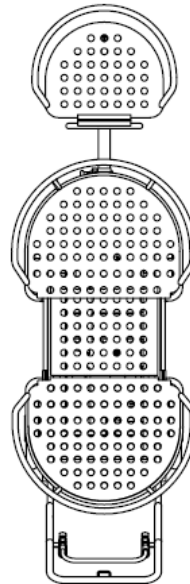
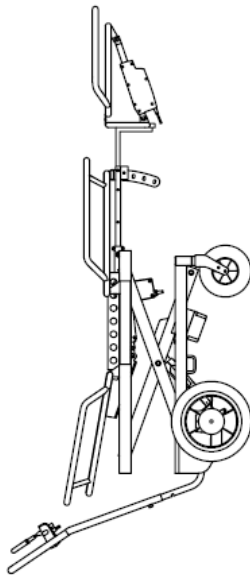
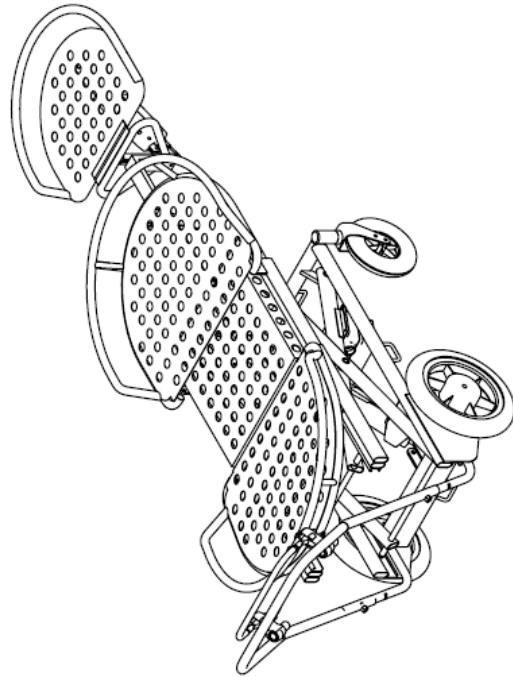
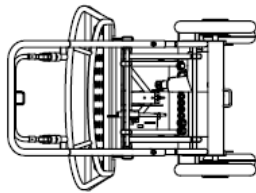
# LASAL ApS

Industrivej 15, DK-8881 Thorsø

Tlf.: +45 86 96 76 11 / Fax +45 86 96 66 20

CVR nr. 12678088

## LASAL TRANSPORTER 6800/6900



I. Styrebeslag fjernes 03-11-2004		Egen dato		Belægnings		Pos.	
1.	SB 221009	SB 221009	SB	Vogn 6900		pos.	
2.				Tegning nr.		6900samlet	
3.				Målestik		1:1	
4.				Tolerancer		- 0.2	
5.				Materiale		m/b	
6.				Målestik		1:1	
7.				Målestik		1:1	
8.				Målestik		1:1	
9.				Målestik		1:1	
10.				Målestik		1:1	
11.				Målestik		1:1	
12.				Målestik		1:1	
13.				Målestik		1:1	
14.				Målestik		1:1	
15.				Målestik		1:1	
16.				Målestik		1:1	
17.				Målestik		1:1	
18.				Målestik		1:1	
19.				Målestik		1:1	
20.				Målestik		1:1	
21.				Målestik		1:1	
22.				Målestik		1:1	
23.				Målestik		1:1	
24.				Målestik		1:1	
25.				Målestik		1:1	
26.				Målestik		1:1	
27.				Målestik		1:1	
28.				Målestik		1:1	
29.				Målestik		1:1	
30.				Målestik		1:1	
31.				Målestik		1:1	
32.				Målestik		1:1	
33.				Målestik		1:1	
34.				Målestik		1:1	
35.				Målestik		1:1	
36.				Målestik		1:1	
37.				Målestik		1:1	
38.				Målestik		1:1	
39.				Målestik		1:1	
40.				Målestik		1:1	
41.				Målestik		1:1	
42.				Målestik		1:1	
43.				Målestik		1:1	
44.				Målestik		1:1	
45.				Målestik		1:1	
46.				Målestik		1:1	
47.				Målestik		1:1	
48.				Målestik		1:1	
49.				Målestik		1:1	
50.				Målestik		1:1	
51.				Målestik		1:1	
52.				Målestik		1:1	
53.				Målestik		1:1	
54.				Målestik		1:1	
55.				Målestik		1:1	
56.				Målestik		1:1	
57.				Målestik		1:1	
58.				Målestik		1:1	
59.				Målestik		1:1	
60.				Målestik		1:1	
61.				Målestik		1:1	
62.				Målestik		1:1	
63.				Målestik		1:1	
64.				Målestik		1:1	
65.				Målestik		1:1	
66.				Målestik		1:1	
67.				Målestik		1:1	
68.				Målestik		1:1	
69.				Målestik		1:1	
70.				Målestik		1:1	
71.				Målestik		1:1	
72.				Målestik		1:1	
73.				Målestik		1:1	
74.				Målestik		1:1	
75.				Målestik		1:1	
76.				Målestik		1:1	
77.				Målestik		1:1	
78.				Målestik		1:1	
79.				Målestik		1:1	
80.				Målestik		1:1	
81.				Målestik		1:1	
82.				Målestik		1:1	
83.				Målestik		1:1	
84.				Målestik		1:1	
85.				Målestik		1:1	
86.				Målestik		1:1	
87.				Målestik		1:1	
88.				Målestik		1:1	
89.				Målestik		1:1	
90.				Målestik		1:1	
91.				Målestik		1:1	
92.				Målestik		1:1	
93.				Målestik		1:1	
94.				Målestik		1:1	
95.				Målestik		1:1	
96.				Målestik		1:1	
97.				Målestik		1:1	
98.				Målestik		1:1	
99.				Målestik		1:1	
100.				Målestik		1:1	





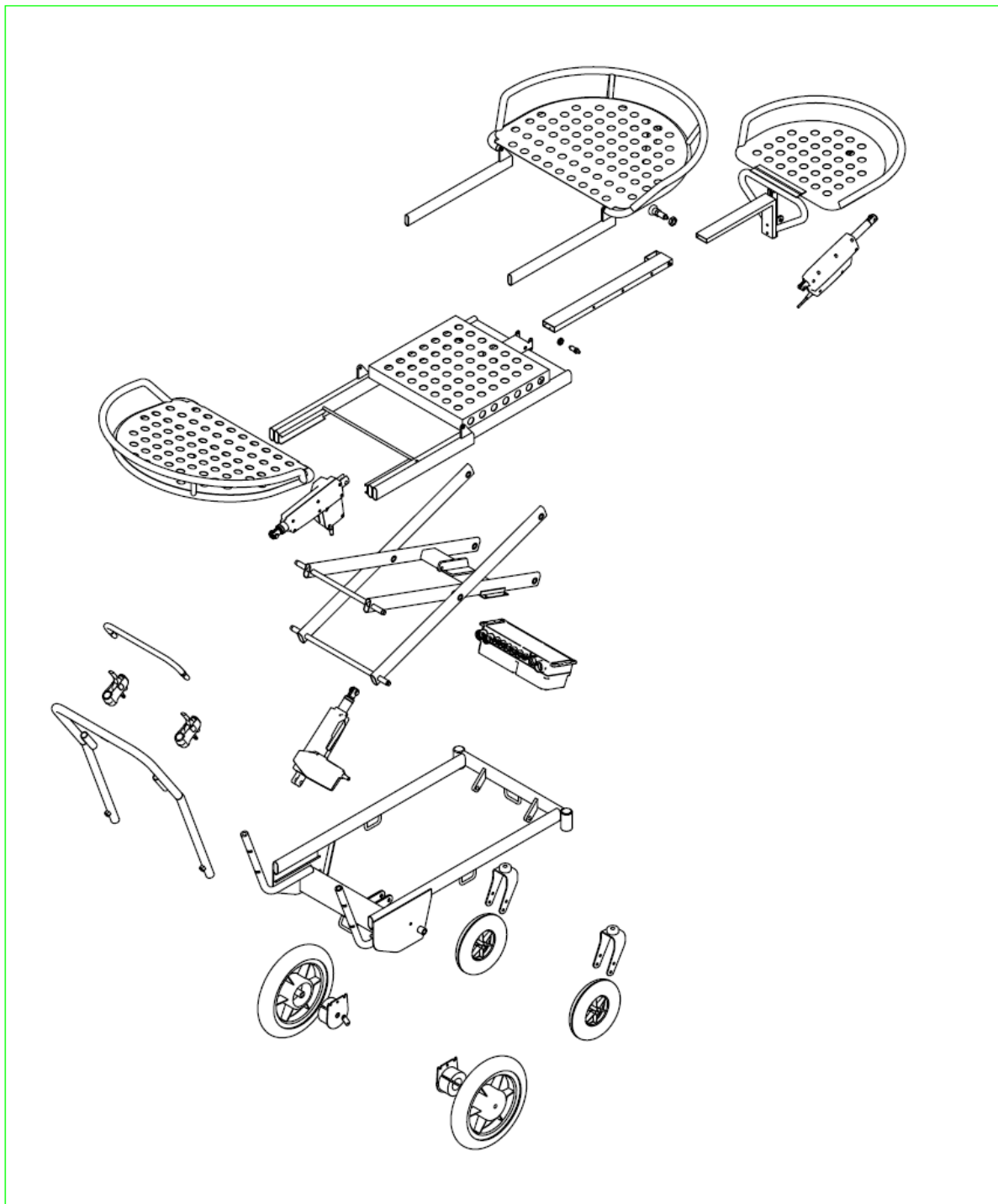
# LASAL ApS

Industrivej 15, DK-8881 Thorsø

Tlf.: +45 86 96 76 11 / Fax +45 86 96 66 20

CVR nr. 12678088

**LASAL TRANSPORTER 6800/6900**



		Tolerancer $\pm 0,2$		Betegnelse Vogn 6900 løsdeler	
1. Tegn		Materiale		Tegning-nr	
2. SB 221009		matr		6900explode	
3. Goak		Målestok		Pos.	
4. sb.		1:1		pos	
5. TILL	ændring	Dato			



## LASAL ApS

Industrivej 15, DK-8881 Thorsø

Tlf.: +45 86 96 76 11 / Fax +45 86 96 66 20

CVR nr. 12678088

**LASAL TRANSPORTER 6800/6900**

## Reservedelsliste

Pos. Nr.	For LASAL Transporter 6800	Antal
45.	Håndbetjening LINAK HB42000-111 med 2 sæt taster	1
	<b>Fælles for LASAL Transporter 6800 og 6900</b>	
46.	Aktuator - Løftemotor 311624-00 Linak LA31.2BM-100-24 VDC-001-IP66	1
47.	Kontrolboks - CB 12-0000 LINAK CB12-03/04-AT-24VDC-IP66 Med ladekabel/strømskik Batterier	1 1 2
48.a.	Forhjul P.A.&S. DK/I Ø200x50, Ø8mm	2
48.b.	Hjulgaffel til forhjul m. leje (venstre/højre)	2
49.	Baghjul P.A.&S. DK/I Ø300x45, Ø12mm	2
50.	Aktuator Rygmotor 311872-00 LINAK LA31- 2BM-100-24VDC-001 IP66	1
	<b>For LASAL Transporter 6900</b>	
45f.	Håndbetjening LINAK HB43000 med 3 sæt taster	1
51f.	Aktuator fodstøtte LINAK LA 12.1-100-24-VDR-01 IP66	1



## LASAL ApS

Industrivej 15, DK-8881 Thorsø

Tlf.: +45 86 96 76 11 / Fax +45 86 96 66 20

CVR nr. 12678088

**LASAL TRANSPORTER 6800/6900**

## LASAL Transporter 6800 / 6900

Max længde med styrehåndtag og fodstøtte fuldt udtrukket	2200 mm
Max bredde af transporteren målt over puderammens bøjle	680 mm
Højde af puderammen målt fra gulv til øverst på bøjlen	
Laveste position	490 mm
Højeste position	730 mm
Puderammens længde (justerbar)	
Min længde	1090 mm
Max længde	1390 mm
Max liggemål for udtrukket puderamme og fodstøtte	1950 mm
Styrehåndtagets højde	
Laveste position	870 mm
Højeste position	960 mm
Hjulafstand mellem for- og baghjul	690 mm
Totalvægt uden indsatspude m/fodstøtte	60 kg
Heraf fodstøtte	5,5 kg
Bæreevne (max. personvægt)	
Sikkerhedsafprøvet til	140 kg
Brugsvægt (max. personvægt) anbefalet	100 kg
Forhjul diameter	200 mm
Baghjul diameter	300 mm
Aktuator, motor, ryglæn - LINAK LA 31	4000 N
Aktuator, motor, løft/sænk - LINAK LA 31	4000 N
Kontrolboks - LINAK CB12	24 V
Lader indbygget i kontrolboks. For opladning tilslut:	220V/230V
Fodstøtte 6900:	
Længde excl. indføringsskinne	Udvendig 400 mm Indvendig 340 mm
Bredde	Udvendig 520 mm Indvendig 440 mm
Aktuator, motor fodstøtte - LINAK LA 12	750 N
6900 = 6700 med mindre hjul	
6800 = 6500 med mindre hjul	